

نموذج الاقرار الضريبي الذاتي للأفراد - معيار الابلاغ المشترك
INDIVIDUAL TAX RESIDENCY SELF CERTIFICATION FORM
COMMON REPORTING STANDARD

Date تاريخ

CIF Number	رقم العميل	Customer Name (as in the passport)	اسم العميل (كما في جواز السفر)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Town or City of Birth	مدينة الميلاد	Country of Birth	بلد الميلاد
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Are you a tax resident of a country other than UAE or USA? If yes, please complete part 1 below, if no, please proceed to part 2 below.	YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>	هل انت مقيم لأغراض الضريبة في بلد غير الامارات العربية المتحدة او الولايات المتحدة الأمريكية؟ إذا كانت الاجابة بنعم، يرجى اكمال الجزء 1 ادناه، وفي حالة الاجابة بلا يرجى اكمال الجزء 2 ادناه.
--	---	---	--

Part 1: Country of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN")	الجزء 1: بلد الاقامة لأغراض الضريبة ورقم التعريف الضريبي او المكافئ الوظيفي
Please complete the following table indicating: (i) where the Account Holder is a tax resident; (ii) The Account Holder's TIN for each country indicated. If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet. If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C:	يرجى اكمال الجدول التالي مشيراً الى: (i) بلد ضريبة صاحب الحساب؛ (ii) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب لكل بلد مشار اليها في حال كان صاحب الحساب دافع للضريبة في اكثر من ثلاثة دول، يرجى استخدام ورقة منفصلة في حال كان رقم التعريف الضريبي غير متاح، يرجى ذكر سبب مناسب (أ) أو (ب) أو (ج):
Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents.	السبب أ- عدم اصدار رقم التعريف الضريبي في البلد/السلطة التي يكون صاحب الحساب ملزماً بدفع الضريبة بها.
Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason).	السبب ب- عدم قدرة صاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي او رقم مكافئ (في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى شرح سبب عدم القدرة في الحصول على رقم تعريف الضريبة في الجدول ادناه).
Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction).	السبب ج- رقم تعريف دافع الضريبة غير مطلوب. (ملاحظة: قم باختيار هذا السبب فقط في حال كان القانون المحلي في السلطة المعنية لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن تلك السلطة).

Country of tax residence	بلد دفع الضريبة	Taxpayer Identification Number	رقم التعريف الضريبي	If no Taxpayer Identification Number available enter Reason A, B or C	في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج)
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above	يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب) اعلاه
1	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>

Part 2: Declarations and Signature**الجزء 2: الاعلان والتوقيع**

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Emirates NBD setting out how Emirates NBD may use and share the information supplied by me.

اتفهم ان المعلومات المقدمة من قبلي مشمولة بجميع احكام الشروط والاحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع بنك الامارات دبي الوطني والتي تحدد كيفية استخدام ومشاركة بنك الامارات دبي الوطني للمعلومات المقدمة من قبلي.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

أقر ان المعلومات المضمنة في هذا النموذج وكذلك المعلومات التي تخص صاحب الحساب وأي حساب/حسابات يتم التبليغ عنها من الممكن تقديمها الى السلطات الضريبية في البلد المحتفظ بالحساب ومن الممكن تبادلها مع السلطات الضريبية لبلد او بلدان اخرى والتي يكون صاحب الحساب مقيما بها لأغراض الضريبة وذلك عملا بالاتفاقيات الدولية الخاصة بتبادل معلومات الحساب المالي.

I certify that I am the Account Holder (or am authorized to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.

وأشهد بأنني صاحب الحساب (او المفوض بالتوقيع على الحساب) فيما يخص جميع الحساب/الحسابات ذات الصلة بهذا النموذج.

I declare that all statements made in this declaration are to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

وأعلن بان جميع الافادات المقدمة في هذا الاقرار هي على حسب علمي وصحيحة وكاملة.

I undertake to advise EMIRATES NBD within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide EMIRATES NBD with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.

اتعهد بان ابليغ بنك الامارات الوطني خلال 30 يوم باي تغيير في الظروف التي من الممكن ان تؤثر على حالة بلد الضريبة للشخص الموضح في هذا النموذج او تؤدي الى ان تصبح المعلومات المضمنة في هذا النموذج غير صحيحة، وتقديم نموذج اقرار ضريبي ذاتي وإعلان مناسبين الى بنك الامارات دبي الوطني خلال 90 يوم من ذلك التغيير.

Signature: _____

التوقيع: _____

FOR BANK USE ONLY

Signature(s) verified by

Authorised by